

## KUTATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a **Paksi Atomerőmű Zrt.**, mint megbízó (továbbiakban: Megbízó), másrészről a **Green Capital Zrt.**, mint megbízott (továbbiakban: Megbízott) között, együttesen, mint felek, a következő feltételek mellett:

### I. A szerződő felek adatai:

#### Megbízó

<i>Elnevezése:</i>	<b>Paksi Atomerőmű Zrt.</b>
<i>Székhelye:</i>	7031 Paks, Pf.: 71., Hrsz.: 8803
<i>Cégjegyzék száma:</i>	17-10-001113
<i>Adószáma:</i>	10742833-2-44
<i>Közösségi adószáma:</i>	HU10742833
<i>Bankszámla száma:</i>	OTP Bank 11746005-20093972
<i>Szerződés száma:</i>	<b>4500199364</b>

#### Megbízott

<i>Elnevezése:</i>	<b>Green Capital Zrt.</b>
<i>Székhelye:</i>	1036 Budapest, Lajos u. 74-76.
<i>Cégjegyzék száma:</i>	01-10-045914
<i>Adószáma:</i>	14230190-2-41
<i>Közösségi adószáma:</i>	-
<i>Bankszámla száma:</i>	10918001-00000006-17210016
<i>Szerződés száma:</i>	-

### 2. A szerződés tárgya

Új atomerőművi blokkok létesítésének előkészítéséhez kapcsolódó környezetvédelmi életciklus analízis kutatási feladatok ellátása.

### 3. A feladat indoklása

A Paksi Atomerőmű Zrt. újabb atomerőművi blokk(ok) létesítését tervezi Pakson. A további döntések előkészítése, a beruházás megalapozása, a szakmai és általános kommunikáció megtervezése céljából – az Atomerőmű elkészült környezeti stratégiájával összhangban – célszerű az egyes villamosenergia-termelésre szolgáló energiaforrások és technológiák környezetvédelmi életciklus analízisének elkészítése.

### 4. A feladatok részletezése, a Megbízott kötelezettségei

4.1. Az életciklus analízis kutatás lehatárolása, adatgyűjtés

Határidő: 2008. október 15.

#### 4.2. Életoiklus analízis kutatás elvégzése

- A módszertani elemzés elvégzése: az eredmények értelmezése, interpretáció; EI99 és a CML 2001 módszer leírása;
- Európai kitekintés: EU energia adatseregck, az elemzések megbízhatósága; minőségbiztosítás;
- Atomerőművi termelés: az elemzések során 1 MJ energiát tekint a vizsgálat tárgyának. Az atomenergia használata során a nagy/közepes/alacsony aktivitású hulladék elhelyezésének problémakörét beépíti a vizsgált rendszerbe;
- Fosszilis energiahordozók: jellemzően szén (lignit/barna/fekete) – olaj - gáz-tüzelésű erőművek környezeti terhelését mutatja be, a hazai adatok alapján;
- Alternatív tüzelőanyagok: hulladékégető mű környezeti terhelése;
- Megújuló tüzelőanyag: fa, illetve mezőgazdasági hulladék bázison működő biomassza alapú rendszerek elemzése;
- Megújuló bázisok: vízenenergia, szél, nap, geotermikus energiatermelés (jellemző hazai felhasználási adatok hiányában a nemzetközi gyakorlat, és azok eredményei kerülnek bemutatásra);
- Gyenge pont analízis: az egyes termelési rendszerek gyengepontjainak összevetése;
- Összehasonlító analízis EI99: szerint az egyes hő-, és villamos energia-termelési rendszerek összehasonlító életciklus-elemzése;
- Összehasonlító analízis CML szerint: az egyes hő-, és villamos energia-termelési rendszerek összehasonlító életciklus-elemzése csak a CO2 szempontjából;
- Környezetpolitikai elemzés.

Határidő: 2009. január 15.

#### 4.3. Kutatási jelentés elkészítése

- A kutatási eredmények dokumentálása;
- Elemzések bemutatása;
- Vezetői összefoglaló;
- Közérthető (kommunikációs) összefoglaló;
- Kommunikációs ábrák: az egyes elemzések interpretációjának képi megjelenítése.

Határidő: 2009. február 15.

### 5. A szerződésben vállalt szolgáltatások teljesítése, az átadás-átvétel módja

A szerződés keretében készülő anyagokat a könnyebb szerkeszthetőség és az egységes kialakítás érdekében a Megbízó Megbízott rendelkezésére bocsátja a szükséges MS Word formátum fájlban. Ezen kívül minden szövegekőzi ábrát külön képfájlként is elektronikusan kell mellékelni.

A szerződés teljesítését jelentő dokumentációkat 2 (kettő) példányban nyomtatva és 1 (egy) példányban CD-n kell átadni a Megbízó részére.

A teljesítés helye:

- Megbízott a teljesítést jelentő dokumentációkat a saját telephelyén dolgozza ki.
- Jelen szerződés szempontjából a teljesítés az, amikor a Megbízó a dokumentációt a saját telephelyén átvette és a teljesítést igazoló dokumentumot (teljesítésigazolási jegyzőkönyvet) aláírta.

Megbizott garantálja a számítógépes adathordozó vírusmentességét.

#### 6. A szerződésben vállalt szolgáltatások ellenértéke

A szerződés ellenértéke összesen:

**8.300.000,- Ft + ÁFA**

azaz: nyolcmillió-háromszázezer forint + ÁFA

Jelen szerződésben vállalt tevékenység SZJ száma: 7414

#### Fizetési ütemezés:

1. részszámla: A 4.1. pont teljesítését követően

2.300.000,- Ft + ÁFA azaz: kettőmillió-háromszázezer forint + ÁFA

2. részszámla: A 4.2. és 4.3. pont teljesítését követően

6.000.000,- Ft + ÁFA azaz: hatmillió forint + ÁFA

#### 7. Fizetési feltételek, elszámolás

Jelen szerződésben meghatározott szolgáltatás nyújtása esetében a Felek meghatározott időpontokra történő részteljesítésekben állapodtak meg, ezért az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. 57. §-a alapján a benyújtott számlán a teljesítés dátuma a tényleges teljesítés dátuma.

Az elvégzett teljesítésekről jegyzőkönyvet vagy teljesítés igazolására szolgáló más elfogadott dokumentumot kell felvenni. A jegyzőkönyvben fel kell tüntetni a teljesítmény elvégzésének tényét és annak ellenértékét. A teljesítéstől számított 15 (tizenöt) napon belül a számlát ki kell bocsátani.

A Paksi Atomerőmű Zrt. nevére kiállított számlát 1 példányban az MVM KONTÓ Pénzügyi és Számviteli Szolgáltató Központ Zrt. címére (7031 Paks, Pf.:152.) kell küldeni, mellékelve a Megbízó képviselője által aláírt teljesítésigazolást.

A számla kiegyenlítése átutalással történik; a számla beérkezését követő 42 naptári napon belül.

A számla határidőre történő kifizetésének feltétele, hogy a számla:

- tartalmazza a rendelési számot, vagy szerződés számot, a szerződés ügyintézőjét, Megbízó adószámát feltüntetve,
- megfeleljen a hatályos jogszabályi előírásoknak,
- tartalmazza a szerződés tartalmának megfelelő SZJ számot,
- mellékleteként csatolják a Megbízó képviselője által aláírt eredeti teljesítésigazolást

A nem szerződésszerűen benyújtott számlát az MVM KONTÓ Pénzügyi és Számviteli Szolgáltató Központ Zrt. jogosult – késedelmes fizetés jogkövetkezményei nélkül – teljesítés nélkül visszaküldeni.

A Megbízónak felróható okból történő késedelmes fizetések utáni kamat a Ptk. 301/A § (2) bekezdése szerinti mértékű.

## 8. Egyéb kötelezettségek

8.1 A jelen szerződés révén létrejött és a szerződés tárgyát képező kutatási eredmény az esedékes megbízási díj megfizetését követően a Megbízó tulajdonát képezi (saját tevékenységi körében minden további ellenszolgáltatás nélkül alkalmazhatja jogvédelemben részesíthető szellemi termék esetén is).

Megbízott a kutatási eredményt kutatási feladatainál és egyéb megbízásainál csak a Megbízó kifejezett írásbeli engedélyével hasznosíthatja, értékesítheti, ill. publikálhatja.

8.2 Ha a vállalkozás teljesítése során szabadalom jön létre, Megbízott köteles Megbízó figyelmét felhívni arra, hogy a kutatási eredmény szabadalomként bejelentésre kerül. A bejelentés a Megbízott feladata. A szabadalmi oltalom megszerzésének és fenntartásának költségeit a felek egymás között egyenlő arányban viselik.

A létrejött szabadalom Megbízott és Megbízó közös tulajdonát képezi.

Tulajdoni arány:

Megbízó: 50 %

Megbízott: 50 %

8.3 A Megbízott szavatosságot vállal az eredmény minősége, komplettége és alkalmassága vonatkozásában, valamint, hogy a felhasználást harmadik személy joga nem korlátozza, illetve akadályozza.

8.4 Megbízott köteles Megbízót minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a vállalkozás eredményességét és minőségét veszélyezteti, illetve gátolja.

## 9. Kijelölt kapcsolattartók

9.1 Megbízó képviselője:

Teljesítés igazolására irányuló és egyéb műszaki kérdésekben:

Cserhádi András műszaki főtanácsadó      Telefon: +36/75/508 518

A szerződéssel kapcsolatos általános, módosítással nem járó kérdésekben:

Hamvas István műszaki vezérigazgató-h.      Telefon: +36/75/508 583

Kern Zsuzsanna szerződéskötő      Telefon: +36/75/508 448  
Telefax: +36/75/508 517

9.2 Megbízott képviselője:

Öri István vezérigazgató      Telefon/fax: +36/1/242 2913

A kijelölt kapcsolattartók eljárhatnak minden olyan kérdésben, amely összefügg a szerződés teljesítésével, de nem jelenti annak módosítását. Jelen szerződés módosítására csak a Felek mindenkori törvényes képviselői jogosultak.

Az együttműködés során tett intézkedéseket és nyilatkozatokat Felek - minden esetben -, kötelesek írásba foglalni. Az írásba foglalás történhet levélben, jegyzőkönyvben, telefax üzenetben, e-mail üzenetben. Az e-mail üzenet tartalmát levélben, vagy telefax útján meg kell erősíteni.

A kijelölt kapcsolattartók személyében bekövetkező változásról írásban kell értesíteni a másik Felet.

## 10. Eljárás a munkavégzés során

### 10.1 A munkavállalók szakképzettségére vonatkozó előírások

Megbízott a szerződésben meghatározott munkák előkészítésével, végrehajtásával és teljesítésével, és az abban felmerült hibák kijavításával kapcsolatban köteles olyan munkaezert biztosítani, akik megfelelő szakértelemmel és tapasztalattal rendelkeznek és képesek a megállapodás szerinti kötelezettséget szakmailag megfelelően és határidőre elvégezni.

Megbízott szavatolja a szerződés előkészítésében, végrehajtásában és teljesítésében résztvevő munkavállalói szakképzettségét és gyakorlati jártasságát.

Megbízott (al megbízott) köteles kizárólag hozzáértő, az adott munkára előírt szakképzettséggel rendelkező munkaezert alkalmazni a szerződés szerinti munkák elvégzéséhez.

### 10.2 Megbízó utasításai

A vállalkozás szerződéskötése, végrehajtása és teljesítése során Megbízott köteles a Megbízó utasításai szerint eljárni. Megbízó célszerűtlen, vagy szakszerűtlen utasítása esetén Megbízott a Megbízó figyelmét erre köteles írásban felhívni. Amennyiben Megbízó a felhívás ellenére írásban fenntartja utasítását, Megbízott köteles a munkát a Megbízó kockázatára elvégezni kivéve, ha az jogszabály vagy hatósági előírás megsértésére, illetve élet- és vagyonbiztonság veszélyeztetésére vezetne (ez utóbbi esetekben az utasítás teljesítését köteles megtagadni).

## 11. A szerződés módosítása

A szerződés bármely módosítása csak írásban, a felek képviselői által cégszerűen aláírt formában történhet.

Nem minősül szerződés módosításának:

- a Szerződő Felek képviselőinek/kapcsolattartóinak megváltozása,
- továbbá semmi olyan változás, amely a szerződés tárgyát, a Feleket terhelő fő kötelezettségeket, valamint az ahhoz kapcsolódó, a szerződést biztosító mellékkötelezettségeket nem érinti.

A fenti körbe tartozó változásokról a Felek értesítik egymást. Valamely változás akkor válik hatályossá, amikor az arról szóló értesítést a másik Fél igazoltan átvette.

## 12. Titokvédelem

A Megbízott a szerződés teljesítése során tudomására jutott, a szerződés tárgyához kapcsolódó információkat köteles kiemelten bizalmas információként kezelni, és erről titoktartási nyilatkozatot kell aláírnia. A Megbízott felelős azért, hogy titoktartási nyilatkozatban foglaltakat a szerződés teljesítésébe bevont alkalmazottai, esetleges al megbízottai és szakértői megismerjék, és annak eleget is tegyenek.

A Megbízott szigorúan titokban tart minden olyan információt, amelyet a szerződés teljesítése során kapott vagy szerzett meg és kötelezettséget vállal arra, hogy a Megbízó előzetes írásbeli engedélye nélkül nem hoz nyilvánosságra vagy harmadik személy számára nem tesz hozzáférhetővé és csak a szerződés teljesítése által indokolt mértékben és esetben használja fel úgy, hogy ezzel a Megbízó jogos érdekét ne sértse.

Megbízott a titoktartási kötelezettségének megszegése esetén teljes körű - vagyoni és nem vagyoni - kártérítési kötelezettség terheli a Megbízó irányában.

k

oh

### 13. Üzleti titok

Üzleti titok a gazdasági tevékenységhez kapcsolódó minden olyan tény, információ, megoldás vagy adat, amelynek nyilvánosságra hozatala, illetéktelenek által történő megszerzése vagy felhasználása a jogosult jogszerű pénzügyi, gazdasági vagy piaci érdekeit sértené, vagy veszélyeztetné, és amelyek titokban tartása érdekében a jogosult a szükséges intézkedéseket megtette. (hiv.: a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 81. § (2) bekezdés).

Az üzleti titok megsértésére a „Titokvédelem” pont rendelkezései is irányadóak.

### 14. Felfüggesztés

Megbízó jogosult, hogy a tárgyi szerződéses munkát részben, vagy egészben felfüggeszse, melyről a Megbízottat írásban értesíti. Az értesítésben szerepel, hogy a munkát mely időponttól, milyen módon kell felfüggeszteni, továbbá, hogy a felfüggesztéssel kapcsolatban a Megbízottnak milyen további intézkedéseket kell megtennie.

Megbízott köteles minden olyan ésszerű intézkedést megtenni, amivel a felfüggesztésből eredő költségek minimalizálhatók.

Ilyen esetben a Megbízottnak kötelessége:

- azonnal beszüntetni a munkát, az értesítésben közölt napon és mértékben;
- a felfüggesztett munkával kapcsolatban csak az értesítésben kívánt mértékben adni ki további megrendeléseket vagy almegbízotti szerződéseket anyagok, szolgáltatások beszerzése céljából;
- haladéktalanul megtenni minden ésszerű intézkedést az összes megrendelés, almegbízotti szerződés és egyéb megállapodás felfüggesztéséért oly módon, hogy a feltételek kielégítőek legyenek a Megbízó számára és olyan mértékben, amennyire a felfüggesztett munka végrehajtása megköveteli;
- megtenni a megfelelő biztonsági, vagyon- és munkavédelmi intézkedéseket a munkahely biztonságának fenntartására, beleértve azokat a részeket is, ahol a munkálatok felfüggesztésére került sor.

Amennyiben a felfüggesztésre nem a Megbízottnak felróható okokból kerül sor, a szerződés teljes, vagy részleges felfüggesztéséért a Megbízottat kártalanítani kell. A kártalanítás címen kifizetett összeg nem haladhatja meg a Megbízott felfüggesztés miatt fellépő igazolt és indokolt költségeit. Kártalanítás mértéke az elvégzett munka és a megbízási díj arányában kerül meghatározásra.

A felfüggesztés megszüntetése után a Megbízottnak folytatni kell szerződésbeli munka végrehajtását, az értesítésben kívánt mértékig.

Ha a munkák teljes felfüggesztése várhatóan meghaladja a 30 napot, a Megbízó a 30 nap lejártá előtt egyeztető tárgyalást kezdeményez a megbízási és megbízotti intézkedések tartalmára vonatkozóan.

Amennyiben a felfüggesztés tartama a 45 napot meghaladja, a Megbízó jogosult jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

### 15. Felmondás a Megbízónál felmerült ok miatt

A Megbízó jogosult arra, hogy a tárgyi szerződést részben, vagy egészében felmondja. Erről a Megbízottat írásban értesíti, melyben szerepel, hogy a szerződést mely időponttól, milyen

K

Uta

mértékig, milyen módon mondja fel, továbbá, hogy a felmondással kapcsolatban a Megbízottnak milyen intézkedéseket kell megtennie.

Megbízott köteles a felmondási értesítés átvétele után a Megbízó utasításai szerint eljárni és minden olyan ésszerű intézkedést megtenni, hogy a felmondásból eredő költségek a minimumra csökkenthetők legyenek.

Megbízottnak a felmondási értesítés átvételétől számított 15 (tizenöt) napon belül javaslatot kell összeállítania és a Megbízónak átadni, melyben szerepel az eddig elkészült munkák állagmegóvása, továbbá a kártérítési és a költségterítési igénye, melynek arányban kell állnia az elvégzett munkával.

Megbízó ezt a javaslatot elbírálja és gondoskodik a kár-, és költségterítésről.

A szerződés azon részei, melyek időközben teljesültek, érvényesek és hatályban maradnak az ilyen felmondás után is.

A munka azon részeit, amelyekre a felmondás nem vonatkozik, az eredeti szerződés szerint kell teljesíteni.

#### 16. Felmondás mulasztás miatt

Ha a jelen szerződés bármely más rendelkezése ellenére, a Megbízott úgy teljesíti a jelen szerződésből adódó kötelezettségeit, hogy:

- olyan munkát végez, mely nem elégíti ki a jelen szerződés követelményeit,
- nem tartja be a szerződésben rögzített Ütemtervet, vagy abban annyira nem mutat előrehaladást, hogy az veszélyezteti a szerződés teljesítését,
- nem hajtja végre az összes munkát,
- csődeljárás, felszámolási eljárás vagy végelszámolási eljárás folyik a Megbízottal szemben és a Megbízó kérésére nem tud megfelelő biztosítékot adni arról, hogy a szerződés feltételeinek megfelelő teljesítményt nyújt a jövőben,

úgy Megbízónak jogában áll, a szerződést részben, vagy egészben, azonnali hatállyal felmondani, illetve a szerződéstől elállni.

Ha az előbbiektől bármelyik is fennáll, a felmondást írásban kell közölni a Megbízottal és megadni azokat az utasításokat, melyeket a Megbízottnak követnie kell.

Ilyen esetben a Megbízott köteles Megbízó minden igazolt többletköltségét megtéríteni, ami a szerződéses munka teljes befejezéséhez szükséges.

A munka azon részeit, melyre a felmondás, vagy elállás jogának gyakorlása nem vonatkozik, az eredeti szerződés szerint kell folytatni.

Megbízott kötelessége olyan intézkedéseket fogantartani, hogy a Megbízó kárát a minimumra csökkentse.

Mulasztás miatti felmondás esetén Megbízó köteles kifizetni a már elvégzett munkák után járó díjazást.

Ha a vizsgálatok során az állapítható meg, hogy a Megbízott mulasztása nem áll fenn, a Felek úgy járnak el, mintha a felmondás a „Felmondás a Megbízónál felmerült ok miatt” című szakasz szerint történt volna.

A Megbízott köteles betartani a szerződés teljesítés kapcsán minden jogszabályt, helyi rendeletet, szabályzatot, adatszolgáltatást, díjfizetést és kártalanítani kell a Megbízót minden ilyen rendelkezés megszegéséből eredő joghátrány miatt.

R

J

Megbízó jogosult ellenőrizni a Megbízottat terhelő, a hatályos jogszabályoknak megfelelő szerződésből eredő kötelezettségei teljesítését. Amennyiben a Megbízott a hatályos jogszabályoknak, helyi rendelkezéseknek, szabályzatoknak nem, vagy nem megfelelő módon tesz eleget, úgy ez a körülmény súlyos szerződésszegésnek minősül és ez a körülmény megalapozza a Megbízónak azonnali hatályú szerződés felmondási jogosultságát, illetve a szerződéstől való elállását.

Megbízott kijelenti, hogy a szerződés teljesítése során mindent megtesz, hogy a Megbízó jó hírnevét megőrizze, erősítse. Amennyiben a Megbízott nem a szerződésnek megfelelően végzi tevékenységét, illetve sérti az üzemi területen érvényes szabályozásokat, a tevékenységre vonatkozó jogszabályokat, valamint az általánosan elfogadott etikai normákat és ezzel árt a Megbízó jó hírnevének, úgy ez a körülmény megalapozza a Megbízónak azonnali hatályú szerződés felmondási jogosultságát, illetve a szerződéstől való elállását.

Abban az esetben, ha a szerződés a Megbízottnak felróható okból kerül felmondásra, vagy ilyen okból áll el a szerződéstől a Megbízó, a Megbízott köteles megtéríteni szerződésszegés következményeként Megbízónál bekövetkező kárt.

#### 17. Vitás ügyek megoldása

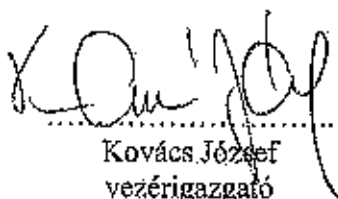
A Megbízó és a Megbízott mindent megtesz, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzen minden, a szerződés értelmezésével, vagy teljesítésével kapcsolatban közöttük felmerülő vitát vagy nézeteltérést.

Amennyiben a közvetlen tárgyalások nem vezetnek eredményre, Felek 5 (öt) MFt pertárgyérték alatt a Paksi Városi Bíróság, felette pedig a Tolna Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

A szerződésben nem szabályozott egyéb kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, valamint az azt kiegészítő jogszabályokban foglaltak az irányadók.

Paks, 2008. szeptember 29.

Budapest, 2008. szeptember 30.

  
Kovács József  
vezérigazgató

Green Capital Zrt.  
1036 Budapest, Lajos utca 74-76.  
Adószám: 14230190-2-41

  
Öri István  
vezérigazgató

PAKSI ATOMERŐMŰ ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
MEGBÍZÓ

GREEN CAPITAL ZRT.  
MEGBÍZOTT

Ko.